

# Silas DOVOEDO

Tel: +229 91 64 67 73

Sildov8@gmail.com

Born on 30/05/1987

---

## PERSONNAL SUMMARY

---

I'm a bilingual English/French, multi-skilled down to earth person, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language with a wide experience in editing, proofreading, subtitling and transcription services. I have more than 5 years of experience in Management IT Systems and over 6 years of experience as a freelance Translator/Interpreter and proofreader. I have worked on several projects for renowned organizations such as AIR LIQUIDE BENIN, Mercy Ships, FEDAS Assurance.

I am passionate about the **English, German and Spanish** languages and translation. I also translate in my local languages which are: **Fon** and **Goun**. In 2008, while I was sophomore, I was nominated for the Best English Speaker award of my University and received books with the congratulations of the US Embassy of Benin. I am here to offer my experience in creating and translating all kinds of contents.

---

## WORK EXPERIENCE

---

### Loc-Camp

#### September 2021-present

- Translation and Editing **English to Fon**
- Toxic Data Collection project **English to Fon**

### SYNERGIUM

#### HT and MTPE Translation: February 2021-Present

- Translation **English to French, French to English**
- Translation **German to French, French to German**
- Translation **Spanish to French, French to Spanish**
- Translation **French to Italian**

### PACTERA EDGE

#### HT and MTPE Translation: February 2021-Present

- Translation **English to French, French to English**
- Translation **English UK to French, French to English UK**
- Translation **German to French**
- Translation **Spanish to French**

**Full-time freelance translator, proofreader & subtitler (English to French; German to French; Spanish to French)** for JONCKERS, Pactera, Trans 114, Easy Translate, VIAX, Active Translators, lionbridge, EasyTranslate, Protranslate, Translit, SmartCat: January 2018 –present

**Trans 114:** more than 145,643 words translated (technical content): July 2019 – present

**SmartCat:** more than 300,000 words translated (general, legal, technical, video games): March 2019 – present

**Active translators:** 29,546 words translated (social network content): April – May 2020

## **MERCY SHIPS**

**Communication & Networking officer** for the Africa Bureau: July 2017- December 2017

- English & French Copywriting (press-releases, articles and editorials, brochures, official reports, presentations & more), communication planning, media relations, event management
- Translated documents related to health, finance, agriculture, administration and more
- Proofread articles translated or written by colleagues

**AFM COMMUNICATIONS – Translator:** March 2017 - June 2017

- Translation of official documents, presentations, speeches, social media content and interviews with prominent figures on regular basis
- Interpretation as needed, liaising with the local media, patients and partners
- Transcription+ Proofreading Transcriptions+ Translation + Subtitling on daily basis

**Internship at AIR LIQUIDE BENIN:** July 2016 – January 2017

- Debt collection
- Interpretation at various meetings

**Internship at FEDAS ASSURANCE:** February 2012 – May 2012

- Maintenance of computer networks

**Internship at Ministry of Economy and Finances:** September 2010 – November 2010

- Computer coding

**Part-time freelance translator** since 2015

I translated different types of documents for Churches, private individuals, Restaurants, Websites, construction industry, commercial companies, hotels, health centers, etc.

---

## ***EDUCATION***

---

**Master's degree in Computer Networking,** E S G I S, Benin, 2015

**Bachelor's degree in Computing Sciences,** E S G I S, Benin, 2011

---

## ***FIELDS OF SPECIALIZATION***

---

Music, fashion, lifestyle, sports, mangas, tourism, entertainment, law, human resources, economics, technology, automotive, education, localization, medias, healthcare, administration, banking, business, social networks, technical, Travel,

---

## ***KEYS SKILLS AND COMPETENCIES***

---

- Familiar with translation & transcription software tools, highly skilled in Microsoft Office
- A keen attention to details, highly committed internet and mobile user
- Fluency in French and English
- **English-Fon, English-Goun, French-Fon and French-Goun translation**
- Experience in copywriting and writing for the web, specialized knowledge of both written and spoken French and English.
- Excellent communication and social skills. Able to work on tight deadlines
- Industry experience, in-depth knowledge of theory and practices of translation.
- Knowledge and passion for video games
  
- Knowledge and passion for mathematics